



INFO-SERVICE ISO 3166-1 VI-9

Date: 2011-06-12

Changement de nom pour Fidji et Myanmar et autres corrections mineures

Les Info-Service ISO 3166-1 sont émis par le secrétariat de l'ISO 3166/MA lorsque des modifications dans les listes de codes de l'ISO 3166-1 ont été décidées par l'ISO 3166/MA. Les Info-Services ISO 3166-1 sont identifiés par un numéro à deux composants, indiquant l'édition en vigueur de l'ISO 3166-1 en chiffres romains (par exemple « V »), suivie d'un numéro (en chiffres arabes), à partir de « 1 », pour chaque nouvelle édition de l'ISO 3166-1. **Toutes les modifications indiquées dans le présent Info-Service renvoient à des modifications à apporter à l'ISO 3166-1:2006 telle que corrigée par son Rectificatif technique 1, ISO 3166-1:2006/Cor 1:2007 (publié le 2007-07-15), et par les Info-Service VI-1, VI-2, VI-3, VI-4, VI-5, VI-6, VI-7 et VI-8.**

L'Autorité de mise à jour de l'ISO 3166 a convenu de la (des) modification(s) suivante(s) à l'ISO 3166-1:2006, *Codes pour la représentation des noms de pays et de leurs subdivisions — Partie 1: Codes de pays.*

Modifications apportées à l'ISO 3166-1:2006	Code alpha 2/ Alpha 2-code	Nom de pays/ Country name	Description succincte de la modification
Article 9, p. 13 Article 10, p. 28	AX	ÅLAND ISLANDS / ÅLAND, ÎLES	Correct administrative languages/Corriger les langues administratives
Article 9, p. 15 Article 11, p. 43 Article 12, p. 48 Article 13, p. 57 Annexe A, p. 61	BQ	BONAIRE, SINT EUSTATIUS AND SABA / BONAIRE, SAINT- EUSTACHE ET SABA	Correct the English name to Sint Eustatius in alignment with United Nations Terminology and Reference Section (UNTERM) / Corriger le nom en anglais Sint Eustatius pour l'aligner avec UNTERM
Article 9, p. 15 Article 10, p. 30	BG	BULGARIA / BULGARIE	Add the second romanized local name for Bulgaria / Rajouter le deuxième nom romanisé de Bulgarie
Article 9, p. 17 Article 10, p. 32	FJ	FIJI / FIDJI	Official name change of long name / Changement du nom officiel long
Article 9, p. 22 Article 10, p. 37	MM	MYANMAR / MYANMAR	Official name change of long name / Changement du nom officiel long
Article 9, p. 22	NL	NETHERLANDS / PAYS-BAS	Correct the English name to Sint Eustatius in alignment with UNTERM / Corriger le nom en anglais Sint Eustatius pour l'aligner avec UNTERM
Article 9, p. 22 Article 10, p. 37	NU	NIUE / NIUE	Correct the long name which was incorrect / Corriger le nom long qui était incorrect

Info-Service ISO 3166-1 VI-9

Page 13, Article 9

Remplacer l'entrée pour ÅLAND ISLANDS par la suivante (ajonctions en rouge, suppressions en bleu):

COUNTRY NAME English short name	English short name lower case	English full name	Alpha-2 code	Alpha-3 code	Numeric code	Remarks	Independent	Additional information		
								Administrative language(s) alpha-2 code element(s)	Administrative language(s) alpha-3 code element(s)	Local short name(s)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
ÅLAND ISLANDS	Åland Islands		AX	ALA	248			fi;-sv	fin;-swe	Ahvenanmaa; Åland

Page 15, Article 9

Remplacer l'entrée pour BONAIRE, SINT EUSTATIUS AND SABA par la suivante (ajonctions en rouge, suppressions en bleu):

COUNTRY NAME English short name	English short name lower case	English full name	Alpha-2 code	Alpha-3 code	Numeric code	Remarks	Independent	Additional information		
								Administrative language(s) alpha-2 code element(s)	Administrative language(s) alpha-3 code element(s)	Local short name(s)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
BONAIRE, SINTSAINT EUSTATIUS AND SABA	Bonaire, Sint SintSaint Eustatius and Saba	Bonaire, SintSaint Eustatius and Saba	BQ	BES	535			nl	nld	Bonaire, Sint Eustatius en Saba

Info-Service ISO 3166-1 VI-9

Page 15, Article 9

Remplacer l'entrée pour BULGARIA par la suivante (adjonctions en rouge, suppressions en bleu):

COUNTRY NAME English short name	English short name lower case	English full name	Alpha-2 code	Alpha-3 code	Numeric code	Remarks	Inde- pen- dent	Additional information		
								Adminis- trative language(s) alpha-2 code element(s)	Adminis- trative language(s) alpha-3code element(s)	Local short name(s)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
BULGARIA	Bulgaria	the Republic of Bulgaria	BG	BGR	100		#	bg	bul	Bălgarija (Bulgaria)

Page 17, Article 9

Remplacer l'entrée pour FIJI par la suivante (adjonctions en rouge, suppressions en bleu):

COUNTRY NAME English short name	English short name lower case	English full name	Alpha-2 code	Alpha-3 code	Numeric code	Remarks	Inde- pen- dent	Additional information		
								Adminis- trative language(s) alpha-2 code element(s)	Adminis- trative language(s) alpha-3code element(s)	Local short name(s)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
FIJI	Fiji	the Republic of the Fiji Islands	FJ	FJI	242	Principal islands: Vanua Levu, Viti Levu; includes Rotuma Island	#	en; fj	eng; fij	Fiji; Viti

Info-Service ISO 3166-1 VI-9

Page 22, Article 9

Remplacer l'entrée pour MYANMAR par la suivante (adjonctions en rouge, suppressions en bleu):

COUNTRY NAME English short name	English short name lower case	English full name	Alpha-2 code	Alpha-3 code	Numeric code	Remarks	Inde- pend- ent	Additional information		
								Adminis- trative language(s) alpha-2 code element(s)	Adminis- trative language(s) alpha-3code element(s)	Local short name(s)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
MYANMAR	Myanmar	the Republic of the Union of Myanmar	MM	MMR	104		#	my	mya	Myanma

Remplacer l'entrée pour the NETHERLANDS par la suivante (adjonctions en rouge, suppressions en bleu):

COUNTRY NAME English short name	English short name lower case	English full name	Alpha-2 code	Alpha-3 code	Numeric code	Remarks	Inde- pend- ent	Additional information		
								Adminis- trative language(s) alpha-2 code element(s)	Adminis- trative language(s) alpha-3code element(s)	Local short name(s)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
NETHERLANDS	Netherlands (the)	the Kingdom of the Netherlands	NL	NLD	528	Includes: the islands Bonaire, Sint Eustatius and Saba	#	nl	nld	Nederland

Remplacer l'entrée pour NIUE par la suivante (adjonctions en rouge, suppressions en bleu):

COUNTRY NAME English short name	English short name lower case	English full name	Alpha-2 code	Alpha-3 code	Numeric code	Remarks	Inde- pend- ent	Additional information		
								Adminis- trative language(s) alpha-2 code element(s)	Adminis- trative language(s) alpha-3code element(s)	Local short name(s)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
NIUE	Niue	the Republic of Niue	NU	NIU	570			en	eng	Niue

Info-Service ISO 3166-1 VI-9

Page 28, Article 10

Remplacer l'entrée pour ÅLAND, ÎLES par la suivante (adjonctions en rouge, suppressions en bleu):

NOM DE PAYS Forme courte française	Forme courte française en minuscules	Forme longue française	Code alpha-2	Code alpha-3	Code numé- rique	Remarques	Indé- pen- dant	Information supplémentaire		
								Code langue adminis- trative alpha-2	Code langue adminis- trative alpha-3	Forme courte locale
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
ÅLAND, ÎLES	Aland (les Îles)		AX	ALA	248			fi ;sv	fin ;swe	Ahvenanmaa; Åland

Page 30, Article 10

Remplacer l'entrée pour BULGARIE par la suivante (adjonctions en rouge, suppressions en bleu):

NOM DE PAYS Forme courte française	Forme courte française en minuscules	Forme longue française	Code alpha-2	Code alpha-3	Code numé- rique	Remarques	Indé- pen- dant	Information supplémentaire		
								Code langue adminis- trative alpha-2	Code langue adminis- trative alpha-3	Forme courte locale
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
BULGARIE	Bulgarie (la)	la République de Bulgarie	BG	BGR	100		#	bg	bul	Bălgarija (Bulgaria)

Info-Service ISO 3166-1 VI-9

Page 32, Article 10

Remplacer l'entrée pour FIDJI par la suivante (ajonctions en rouge, suppressions en bleu):

NOM DE PAYS Forme courte française	Forme courte française en minuscules	Forme longue française	Code alpha-2	Code alpha-3	Code numé- rique	Remarques	Indé- pen- dant	Information supplémentaire		
								Code langue adminis- trative alpha-2	Code langue adminis- trative alpha-3	Forme courte locale
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
FIDJI	Fidji (les)	la République des îles Fidji	FJ	FJI	242	Îles principales: Vanua Levu, Viti Levu; y compris: l'île de Rotuma	#	en; fj	eng; fij	Fiji; Viti

Page 37, Article 10

Remplacer l'entrée pour MYANMAR par la suivante (ajonctions en rouge, suppressions en bleu):

NOM DE PAYS Forme courte française	Forme courte française en minuscules	Forme longue française	Code alpha-2	Code alpha-3	Code numé- rique	Remarques	Indé- pen- dant	Information supplémentaire		
								Code langue adminis- trative alpha-2	Code langue adminis- trative alpha-3	Forme courte locale
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
MYANMAR	Myanmar (le)	la République de l'Union du Myanmar	MM	MMR	104	Variante courte: Birmanie (la) Variante longue: l'Union de Birmanie	#	my	mya	Myanma

Remplacer l'entrée pour NIUE par la suivante (ajonctions en rouge, suppressions en bleu):

NOM DE PAYS Forme courte française	Forme courte française en minuscules	Forme longue française	Code alpha-2	Code alpha-3	Code numé- rique	Remarques	Indé- pen- dant	Information supplémentaire		
								Code langue adminis- trative alpha-2	Code langue adminis- trative alpha-3	Forme courte locale
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
NIUE	Niue	la République de Niue	NU	NIU	570	Ancienne entrée: NIOUÉ		en	eng	Niue

Page 43, Article 11

Remplacer l'entrée pour (AN)* (**ajonctions en rouge**, ~~suppressions en bleu~~):

(AN)* See Netherlands Antilles [from 2010 divided into Bonaire, ~~Sint~~**Saint** Eustatius and Saba (BQ), Curaçao (CW) and Sint Maarten (Dutch part) (SX)]
Voir Antilles néerlandaises [depuis 2010 divisées entre Bonaire, Saint-Eustache et Saba (BQ), Curaçao (CW) et Saint-Martin (partie néerlandaise) (SX)]

Remplacer l'entrée pour BQ (**ajonctions en rouge**, ~~suppressions en bleu~~):

BQ Bonaire, ~~Sint~~**Saint** Eustatius and Saba
Bonaire, Saint-Eustache et Saba

Page 48, Article 12

Remplacer l'entrée pour (ANT)* (**ajonctions en rouge**, ~~suppressions en bleu~~):

(ANT)* See Netherlands Antilles [from 2010 divided into Bonaire, ~~Sint~~**Saint** Eustatius and Saba (BES), Curaçao (CUW) and Sint Maarten (Dutch part) (SXM)]
Voir Antilles néerlandaises [depuis 2010 divisée entre Bonaire, Saint-Eustache et Saba (BES), Curaçao (CUW) et Saint-Martin (partie néerlandaise) (SXM)]

Remplacer l'entrée pour BES (**ajonctions en rouge**, ~~suppressions en bleu~~):

BES Bonaire, ~~Sint~~**Saint** Eustatius and Saba
Bonaire, Saint-Eustache et Saba

Page 57, Article 13

Remplacer l'entrée pour (530)* (**ajonctions en rouge**, ~~suppressions en bleu~~):

(530)* See Netherlands Antilles [from 2010 divided into Bonaire, ~~Sint~~**Saint** Eustatius and Saba (535), Curaçao (531) and Sint Maarten (Dutch part) (534)]
Voir Antilles néerlandaises [depuis 2010 divisée entre Bonaire, Saint-Eustache et Saba (535), Curaçao (531) et Saint-Martin (partie néerlandaise) (534)]

Remplacer l'entrée pour 535 (**ajonctions en rouge**, ~~suppressions en bleu~~):

535 Bonaire, ~~Sint~~**Saint** Eustatius and Saba
Bonaire, Saint-Eustache et Saba

Page 61, Annexe A

Remplacer l'entrée pour Sint Eustatius / Saint-Eustache [adjonctions en rouge, suppressions en bleu]:

Territory name/Nom du territoire Covered by the code element/ Couvert par le codet	α-2	α-3	num.
Saint-Eustache (fr)	BQ	BES	535
Sint Saint Eustatius (en)	BQ	BES	535